

# Dorfzytig Aawangen - Häuslenen



(Bild H. Büchi)

Auflage 280 Expl.  
32. Jahrgang / Ausgabe 5/2017

17. Nov. 2017

Dorfverein  
AAWANGEN - HÄUSLENEN



Die Dorfzytig ist auch online auf unserer  
Homepage nachzulesen

[www.haesulenen.ch](http://www.haesulenen.ch)

Wir sind auch per E-Mail zu erreichen

[dorfzytig@hotmail.ch](mailto:dorfzytig@hotmail.ch)

## Überraschungsanlass des Dorfvereins Aawangen-Häuslenen

Am Samstag, 30. September 2017 war es wieder mal soweit. Am Morgen um 08.30 Uhr trafen sich 40 Teilnehmer beim Restaurant zur frohen Aussicht in Häus-

lenen und gab das Programm des Tages bekannt. Wir fuhren ab Richtung Elgg – Kollbrunn – Illnau – Pfäffikon – Seegräben. Wir wollten die wunderschöne Kürbisausstellung der Familie Jucker in Seegräben bewundern. Wir trafen pünktlich um 10 Uhr in Seegräben ein. Ein Parkplatz für den Car wurde auch organisiert. So konnten wir den Brunch im extra reservierten Raum, der für uns bis um 13 Uhr reserviert war, in vollen Zügen geniessen.



lenen zu einem erlebnisreichen Ausflug. Speziell ansprechen wollte der Dorfverein Familien mit Kindern. Der Heini Car mit dem Chauffeur Jürg Schellenbaum stand pünktlich bereit. Der Vizepräsident des Dorfvereins, Roland Büchi, begrüßte die anwesenden Gäste



Um 14 Uhr trafen wir uns dann zum vorangemeldeten Bauernturnier. Verschiedene Dis-

(Fortsetzung Seite 2)

### Inhalt dieser Ausgabe

Dorfverein	1 - 4
Gemischer Chor	5
Schulen Aadorf	6
Tagesschule Häuslenen	7
Elektra	8 - 9
Kath. Kirche	10
Evang. Kirche	11
Bibliothek	12
Diverses	13 - 14
Veranstaltungskalender	14 - 16





Dorfverein  
AAWANGEN-HÄUSLENEN



und jede Gruppe kämpfte für sich. Am Schluss erfolgte dann eine Rangverkündigung und die Siegergruppe wurde mit einem kleinen Preis geehrt.

(Fortsetzung von Seite 1) ziplinen waren vorgesehen: Stiefelweitwurf, Hufeisenwerfen, Nüsseknacken, Eierschachtelstapeln, auch ein kleines Gedächtnis-Spiel stand auf dem Programm. Zum Höhepunkt des Wettbewerbs trafen sich die Teilnehmer dann zum Hühnerweitwurf mit der Hühnerschleuder. Ein Gummi-Huhn



wurde in die Luft geschleudert, ein weiterer Teilnehmer musste dann mit einer grossen Bratpfanne das durch die Luft fliegende Huhn auffangen. Jedes aufgefangene Huhn ergab dann einen Punkt. Die angemeldete Mannschaft wurde in sechs Gruppen eingeteilt



Pünktlich um 16 Uhr versammelten wir uns beim Parkplatz. Nach einer kleineren Fahrt mit dem Heini-Car durch die bunte Herbstlandschaft trafen wir wieder in Häuslenen ein.  
bü

**JANDL** Haushaltgeräte Center 052 365 16 87  
8355 Aadorf www.jandl.ch

**REPARATURSERVICE  
ALLER MARKEN, OHNE  
ANFAHRTSPAUSCHALE  
IN DER REGION**



**Widmer**  
Malerbetrieb GmbH  
Innere- und Äussere Malerarbeiten  
Tapezierarbeiten  
**Peter Widmer**

Unterfeldstrasse 3B 8500 Frauenfeld  
Tel.: 052 721 72 17 / Natel: 079 326 72 11  
Fax: 052 721 72 70 / E-Mail: mapewidmer@bluewin.ch



**Gartenservice von Carrara**  
Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte

**Wir sind Spezialisten für:**  
Planung und Gestaltung Ihres Gartens  
Natursteinbeläge, Pflastersteinbeläge Natursteinmauern erstellen  
Bepflanzung, Bäume und Sträucher, Blütenstauden für Schatten- und Sonnenbeete  
Biotope bauen, modern und naturgetreu, Umänderungen

zur Zeit einer der grössten Facility Managementbetriebe der Ostschweiz

Eric von Carrara, Büelberg 25, 8522 Häuslenen  
Tel. 052 720 12 13, Mobile 079 672 00 49  
e-mail: [voncarrara@bluewin.ch](mailto:voncarrara@bluewin.ch) / Internet: [www.voncarrara.ch](http://www.voncarrara.ch)



Dorfverein  
AAWANGEN-HÄUSLENEN



**Dorfjass 2017  
des Dorfvereins Aawangen – Häuslenen vom  
Samstag, 28. Oktober 2017 im Schulhaussaal**

Der Jassabend fand wie im letzten Jahr Ende Oktober statt. In diesem Jahr startete er bereits um 19:30 Uhr, also eine halbe Stunde früher als in den vergangenen Jahren. Der Schulhaussaal war mit 28 Teilnehmern



und sieben Jasstischen sehr gut belegt. Bei so vielen angemeldeten Personen kann es vorkommen, dass sich jemand kurzfristig abmelden muss. Alle Teilnehmer waren jedoch anwesend und mit dem Spiel konnte pünktlich begonnen werden. Es wurden insgesamt 5 Einzelpassen à 10 Spiele mit zugelosten Partnern gespielt, davon wurden die besten 4 Passen gezählt.

Mit den vielen tollen, von den Sponsoren gestifteten Preisen richtete der Kassier Peter Müller den Gabentisch sehr einladend zurecht. In diesem Jahr war er besonders reichhaltig und allen Sponsoren und Freunden des Dorfjasses sei sehr herzlich gedankt. Wie immer erhielten alle Teilnehmer am Ende einen Preis, welchen sie in der Reihenfolge ihrer Rangierung selbst auswählen konnten. Die Teilnahme stand auch in diesem Jahr vor dem Gewinn, die gute Stimmung der 28 Jasser bewies dies während der ganzen Veranstaltung.

Nach den ersten drei Einzelpassen wurde eine grosse



Pause eingelegt, wo sich alle hungrigen und durstigen Mäuler mit heissen Würsten, Brot und Kuchen verpflegten konnten. Sehr einladend bereitgestellt dank grossem Einsatz von Hans Jürg Wieser.

Den Dorfjass 2017 gewann, wie in der Rangliste angezeigt: Köbi Keller vor Roland Büchi und Stefan Bannwart.



**Auszug aus der Rangliste:**

1. Rang: Köbi Keller, 3707 Pkt
2. Rang: Roland Büchi, 3679 Pkt
3. Rang: Stefan Bannwart, 3612 Pkt
4. Rang: Guido Gemperle, 3600 Pkt
5. Rang: Ursula Graf, 3569 Pkt
6. Rang: Sebastian Huber, 3543 Pkt
7. Rang: Rosmarie Schöni, 3482 Pkt
8. Rang: Edith Heim, 3460 Pkt
9. Rang: Helene Erni, 3434 Pkt
10. Rang: Xu Shuqing, 3417 Pkt

**Wir danken allen Sponsoren  
für die grosszügigen Gaben:**

**Firmen:**

Ammann's Hof  
Kieswerk Aawangen  
Bäckerei Nyffenegger  
Schreiber Optik  
Landi Matzingen  
Witzig The Office Company AG  
Heini Car  
Thurgauer Kantonalbank  
Raiffeisen  
Feldschlösschen

**Private:**

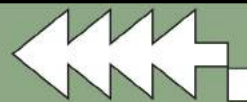
Fam. Wieser  
Fam. Gansner Lienau  
Fam. Leuenberger  
Fam. Graf  
Fam. Büchi

**Für Ihren Garten:**

Ideen- Planung und Ausführungen  
durch den Spezialisten im Dorf ...

Forsta (Andi Huber), Büelberg 20, 8522 Häuslenen  
Tel. 052 / 721 86 57, Natel 079 / 631 15 70, a.huber@forsta.ch

[www.forsta.ch](http://www.forsta.ch)



**Rund um's Holz:**

Kauf- und Verkauf,  
sämtliche Arbeiten im Wald



## Adventsfenster Aawangen/Häuslenen 2017

1. Dez.	Fr.	Bianca + Pascal Bauer	Burgstrasse 6	Häuslenen
2. Dez.	Sa.	Irina + Peter Striegl	Burgstrasse 12	Häuslenen
3. Dez.	So.	Nicole + Michel Gehring / Jürg Schellenbaum	Dorfstrasse	Aawangen
4. Dez.	Mo.	Ursula + Bruno Graf	Burgstrasse 18	Häuslenen
5. Dez.	Di.	Lisebeth + Hansjörg Bischof	Im Baumgarten 3	Häuslenen
6. Dez.	Mi.	Karin + Roland Büchi	Birkenberg	Häuslenen
7. Dez.	Do.	Heidi + Erich von Carrara	Büelbergstrasse 25	Häuslenen
8. Dez.	Fr.	Kieswerk Aawangen – Jürgen Häring	Kieswerk Aawangen	Aawangen
9. Dez.	Sa.	Daniela Marti + Toni Gort	Neubergstrasse 6	Häuslenen
10. Dez.	So.	Emily + Marco Kägi	Burgstrasse 14	Häuslenen
11. Dez.	Mo.	Primarschule Häuslenen <b>ab 18.00 Uhr</b>	Primarschulhaus	Häuslenen
12. Dez.	Di.	Claudia Gyger	Zentrum C	Häuslenen
13. Dez.	Mi.	Sabrina + Markus Scholdei	Eichhof 7	Häuslenen
14. Dez.	Do.	Iris + Andi Huber <b>19.30 Uhr Auftritt Gem. Chor Häuslenen-Aawangen</b>	Büelberstrasse 20	Häuslenen
15. Dez.	Fr.	Pia + Willi Kramer	Büelbergstrasse 2	Häuslenen
16. Dez.	Sa.	Bea + Hans Jürg Wieser	Neubergstrasse 4	Häuslenen
17. Dez.	So.	Fam. Gygax und Fam. Meier	Zentrum D	Häuslenen
18. Dez.	Mo.	Friedi + Heinz Büchi	Büelacker 10	Häuslenen
19. Dez.	Di.	Evi + Ruedi Boss	Dorfstrasse 14	Aawangen
20. Dez.	Mi.	Dödä + Peti Ganz	Büelbergstrasse 4	Häuslenen
21. Dez.	Do.	Jasmina Brahmi + Hubert Dietschi	Matzingerstrasse 3	Häuslenen
22. Dez.	Fr.	Bernadette + Markus Roos <b>18.00 Uhr mit Flötenschüler, Fenster offen bis 19.00 Uhr</b>	Büelbergstrasse 13	Häuslenen
23. Dez.	Sa.	Katrin Kirmair	Büelbergstrasse 38	Häuslenen
24. Dez.	So.	Käthi + Ueli Graf <b>ab 16.00 - 18.00 Uhr Weihnachtsgeschichte um 16.30 Uhr</b>	<b>Grillplatz Burg</b>	Häuslenen

Diese Fenster können von **17.00 – 21.00 Uhr** im ganzen Dorf bestaunt werden. Am Eröffnungstag gibt es beim grössten Teil der Adventsfenster einen Willkommensgruss in der Form von Gebäck und/oder etwas Flüssigem. Familien, welche diesen Willkommensgruss im Haus durchführen, machen mittels eines Kennzeichens darauf aufmerksam. Es soll sich aber niemand verpflichtet fühlen, die Besucher und Besucherinnen zu bewirten! Wir freuen uns über alle, auch diejenigen, die dieses Jahr kein Fenster kreieren!



Herzlichen Dank fürs Mitmachen und für den Besuch





GEMISCHTER CHOR



### Ein toller Lottoabend im Schulhaussaal

Der Gemischte Chor Aawangen-Häuslenen lud zu seinem traditionellen Lottoabend am 29. September ein. Über 100 Besucher, viele aus der näheren Umgebung, fanden den Weg nach Häuslenen. Der Schulhaussaal platzte beinahe aus allen Nähten. Sehr attraktive, gesponserte Preise warteten auf ihre Gewinner: Früchtekörbe in allen Grössen, Einkaufsgutscheine, eine Kaffeemaschine, ein Ausflug auf



den Säntis und vieles mehr. Der Hauptgewinn war ein Rundflug für drei Personen quer durch die Schweiz, Ziel nach Wunsch. Mit dem schönen Lied „Bunt sind schon die Wälder“ begrüßte der Gemischte Chor Häuslenen zu Beginn die anwesenden Gäste. Die folgenden Lieder «The Rose» und «You raise me up» wurden von Matthias



Kübler am Klavier begleitet, herzlichen Dank dafür. Beim letzten Lied wurde die Melodie vom Dirigenten Kaspar Stünzi per Querflöte eingeleitet. Das Publikum war begeistert.

Dann wurden die Karten verteilt. Wolfram Lienau amtierte als Croupier und Edith Heim assistierte ihm dabei. Das Spiel erstreckte sich über 6 x 3 Runden. Alle Teilnehmer kauften fleissig Zahlenkarten und vertieften sich in das Spiel und schrieben gespannt mit. Sobald jemand Lotto rief, kontrollierte Bea Wieser die Zahlen und überreichte dann den gewonnen Preis. Auch das leibliche Wohl der Mitspieler durfte natür-



lich nicht zu kurz kommen. Mit einem reichhaltigen Buffet wurde für die hungrigen und durstigen Gäste gesorgt.

Die Spannung stieg bis zum Schluss, denn der Höhepunkt des Abends stand noch bevor. Mit überschwänglicher Freude nahm dann Edith Heim als



Hauptgewinn den gewonnenen Rundflug in Empfang, wie man auf dem Bild sieht. Allen Sponsoren einen herzlichen Dank für die schönen Preise. Möchten Sie auch bei diesem tollen Chor mitsingen? Jetzt wäre ein guter Anfang zum Einstieg, denn viele neue moderne Lieder stehen nach diesem Anlass auf



dem Programm. Besuchen Sie doch unverbindlich eine Probe jeweils donnerstags um 20.00 Uhr im Schulhaussaal in Häuslenen. Auch das Gesellige kommt nicht zu kurz. Weitere Infos unter Tel. 052 722 18 29 oder auf der Internetseite [www.haeuslenen.ch](http://www.haeuslenen.ch) (Vereine).



SCHULEN AADORF	
----------------	---

### MidnightSports

Lange war es ruhig rund ums MidnightSports - aber keine Angst, es lebt und ist am Samstag, 4. November in der Turnhalle Guntershausen gestartet! In dieser Saison werden 19 Veranstaltungen durchgeführt. Am 16. Dezember findet der letzte Anlass von 2017 statt, um dann am 6. Januar 2018 wieder zu starten. An diesem Datum sowie am darauffolgenden Samstag, 13. Januar findet das MidnightSports in der Turnhalle in Ettenhausen statt. Während der Sportferien wird es nur einen reduzierten Betrieb in der grossen Turnhalle in Guntershausen geben. Am 24. März 2018 ist dann der Schlussanlass für diese Saison.

Es werden Flyer nächstens via Klassenlehrer an die Schüler/-innen verteilt. Die Plakate werden in gewohnter Manier an den strategisch guten Stellen in der Gemeinde platziert.

### Schulgemeindeversammlung

Die Schulgemeindeversammlung wird am Dienstag, 5. Dezember, um 19.30 Uhr stattfinden. Danach findet die Versammlung der Politischen Gemeinde statt. Lassen Sie sich aus erster Hand informieren, stimmen Sie über die jeweiligen Budgets für 2018 ab und entscheiden Sie mit.



**NEU! Raclette-Plausch**  
bereits am Freitag, 01.12.2017,  
ab 17.00 Uhr

**Adventsausstellung  
mit Raclette-Plausch**

Sa, 02.12.2017, ab 17.00 Uhr  
So, 03.12.2017, 10.00 – 17.00 Uhr

Gernähtlich in der Scheune auf  
Armana's Hof, Kapfstr. 3a,  
8522 Häuslenen  
[www.armanas-hof.ch](http://www.armanas-hof.ch)



**Wir  
schalten  
richtig.**

**Dorfgarage Islikon GmbH**  
Peter Müller · Dorfweg 2 · 8546 Islikon  
Tel. 052 375 17 77 · [info@dorfgarage-islikon.ch](mailto:info@dorfgarage-islikon.ch)

**Garage  
plus**  
[www.dorfgarage-islikon.ch](http://www.dorfgarage-islikon.ch)

# Märchenhafte Kirchenkonzerte



Mit Geschichten von Huguette Schwager  
vom Wittershuser Märlihof

Samstag, 25.11.2017 um 20:00 Uhr in der Kath. Kirche Eschlikon  
Sonntag, 26.11.2017 um 17:00 Uhr in der Kath. Kirche Aadorf

Jugendband «dynamic», Aadorf  
Musikgesellschaft Aadorf  
Beide unter der musikalischen Leitung  
von Tina Egger




Freier Eintritt: Kollekte

**FUSSPFLEGE – PRAXIS  
Qi – Gong Schule**

Dagmar Mohn  
Hauptstrasse 15  
8522 Häuslenen  
Tel. 052 721 02 68




[www.qigong-aadorf.ch](http://www.qigong-aadorf.ch)

Für Strategie,  
Führung und  
Kontrolle.



**BRUNNER & SCHAR TREUHAND AG**  
Im Hof 13 · 8355 Aadorf · Tel. 052 368 09 90 · Fax 052 368 09 99  
[www.brunner-schaer.ch](http://www.brunner-schaer.ch)



Mitglied der TREUHAND  KAMMER



familiär  
flexibel  
professionell  
familienfreundlich

# Erlebnismittage



für alle Kinder vom Kindergarten  
bis zur 6. Klasse in der Tagesschule Häuslenen  
jeweils am Freitag von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr



## Perlensterne

Am Freitag, **15. Dezember 2017** fädeln wir glitzernde Perlen auf Drahtsterne und gestalten so fantasievolle Perlensterne.

Anmeldeschluss: 11.12.2017, Unkostenbeitrag Fr. 15.-

[www.tagesschule-haeuslenen.ch](http://www.tagesschule-haeuslenen.ch)

**Anmeldung**

an Vreni Leuenberger-Gross, Telefon 052 720 90 68

Mail [tagesschule@haeuslenen.ch](mailto:tagesschule@haeuslenen.ch)

# Naturmuseum Thurgau

entdecken – begreifen – staunen

das Museum für die ganze Familie

Di–Sa 14–17 Uhr / So 12–17 Uhr

Freie Strasse 24 / Frauenfeld

[www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

Thurgau 



ELEKTRA HÄUSLENEN



### Elektrozuleitung nach Aawagen Hier gilt das Sprichwort „Ende gut, alles gut“

Das Terminprogramm, kommuniziert in der letzten Zeitungsausgabe, musste um einen Monat nach hinten geschoben werden.



Das Reserve-Leerrohr ab der Trafostation Bülberg bis Matzingerstrasse, verlegt vor ca. 35 Jahren, machte uns einige Probleme. Bereits der Einzug vom Zug-Drahtseil bereitete Mühe. Bei der anschliessenden Inspektion mittels Rohrkamera stellte sich heraus, dass an mehreren Stellen das Rohr stark eingedrückt ist. Der Einzug von 3 Hochspannung-Einleiter-Kabeln war hier undenkbar. Auf der Bülberg Ebene



und in der Neubergstrasse konnten die defekten Stellen aufgegraben und repariert werden. Am Bülberg-Südhang zur Matzingerstrasse war ein Aufgraben in

den Gärten unmöglich. Durch Aufschütten zur Garten-Terrassierung kam das Rohr ca. 2.5 bis 3 Meter tief unter Boden zu liegen.

Zum Glück gibt es heute neue Methoden, um grabenfrei mittels Spülbohrung Leitungen zu verlegen. Als wir endlich einen Unternehmer fanden, welcher kurzfristig Zeit fand und über entsprechend grosse Maschinen verfügte, konnte mit der Bohrung begonnen werden, Startgrube an der Neubergstrasse und Ziel auf der Bülberg Ebene (Andi Huber). Der Bohrer musste 2 Meter unter Boden mit bis zu 3 Tonnen Druck zuerst unter der Matzingerstrasse, dann unter der Fussgängertreppe hinauf gesteuert werden. Dazwischen stiess er auf ca. 10 Meter Sandsteinfelsen, welcher dauernd die Spüldüsen am Bohrkopf verstopfte. Nach 4 Bohrtagen konnte das 80 Meter lange und 15 cm dicke Kunststoffrohr durch den befestigten Bohrtunnel eingezogen werden. Diese unvorhergesehene Übung kostete die Elektra 20'000.-- Franken.

### 3 Kilometer Hochspannungskabel-Einzug

Diese Arbeiten verliefen nach Plan. Das erste Stück Trafostation Bülberg zur neuen Trafostation Kiesgrube Kägi hat eine Länge von 1200 Metern und musste trotz 50 Kilogramm Schmiermittel mit 2.5 Tonnen Zug eingezogen werden. Das zweite Stück,



Kiesgrube Kägi bis zur neuen Trafostation Aawagen, war um einiges kürzer und benötigte nur noch 1.5 Tonnen Zugkraft. Das 3. Stück, Station Aawagen nach Kiesgrube Häring, war dünner und verlief problemlos.

### Nächste Ausgabe der Dorfzytig:

**Freitag, 19. Jan. 2018**

**Redaktionsschluss:**

**Freitag, 5. Jan. 2018**



**bruno kneubühler**  
auto- und motorrad- fahrschule  
8355 Aadorf, 079 671 17 25

Auto und Motorrad  
Verkehrs- und Theorieunterricht

Spezialkurse für Motorradfahrer  
- Grundkurs  
- Weiterbildungskurs  
- Kurventechnik



ELEKTRA HÄUSLENEN 

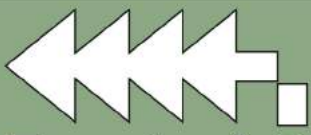
**Einspeisung Aawangen und 2 Kiesgruben neu ab Trafostation Häuslenen.**

Für diese Umschaltung ist von unserem stromliefernden Werk EKT ein mehrseitiges Schaltprogramm mit 55 Positionen vorbereitet worden. Jedes Teilstück wurde der Reihe nach, angefangen bei TS Büelberg, genau nach Anweisungsprogramm eingeschaltet. Für Aawangen war eine unterbrechungsfreie Umschaltung von der alten zur neuen Trafostation vorgesehen. Leider konnten die 2 Trafos nicht wie geplant zusammengeschaltet werden. Dadurch entstand ein ca. 10-



Das Kieswerk Häring konnte dank der grossen 850 PS Notstromgruppe von EKT den ganzen Tag trotz Hochspannungs-Kabelanschlüssen ohne Einschränkung weiterproduzieren. Auch hier wurde am Abend nach Produktionsschluss auf das neue Kabel umgeschaltet. Nun ist die störungsanfällige Hochspannungsfreileitung Matzingen-Aawangen und Aawangen-Kieswerk ausser Betrieb und wird durch EKT demontiert. Auch die alte Trafostation Aawangen, eingemietet bei Frau Schassmann, wird in den nächsten Wochen ausgeräumt und der zurückgebaute Raum dem Eigentümer übergeben.

minütiger nicht avisierter Stromunterbruch, welcher einige Telefonanrufe auslöste. Auch die Turbine vom Kleinkraftwerk Aawangen konnte nicht wieder gestartet werden. Nach längerer Störungssuche war zu viel Laub im hydraulischen Wasserabsperrschieber eingeklemmt. Die elektronische Turbinen-Überwachung hatte das Zuschalten verhindert.

Der Garten- und Holzspezialist direkt im ... Dorf und im Internet ...  Forsta AG

Forsta (Andi Huber)  
 Büelberg 20  
 8522 Häuslenen  
 Tel. 052 / 721 86 57  
 Natel 079 / 631 15 70  
 a.huber@forsta.ch

[www.forsta.ch](http://www.forsta.ch)

**EW Aadorf**  
 CH-8355 Aadorf  
 Tel. 052 368 66 88  
[www.ewaadorf.ch](http://www.ewaadorf.ch)  
[kontakt@ewaadorf.ch](mailto:kontakt@ewaadorf.ch)

 **Elektroinstallationen und Werke**  
**EW AADORF**



- Neu-/Umbauten
- Industrie-Service
- Telefon/EDV
- Reparaturen
- Netzbau
- 24h-Pikettdienst



Kath. KIRCHGEMEINDE AADORF



### Sommerwanderung der KFG

Auf Dienstag, 22. August war die Sommerwanderung der Kath. Frauengemeinschaft Aadorf angesagt. Geplant war eine Wanderung von Steckborn auf dem Höhenweg zur Ruine Neuburg und zurück nach Mammern. Da aber bekanntlich das Wetter in diesem Sommer mit etlichen Kapriolen aufwartete und die Wanderwege um Mammern wegen der Unwetter gesperrt waren, war es der Wandergruppe nicht möglich, diesen Weg unter die Füsse zuziehen. Also wurde kurzerhand nach einer Alternative gesucht, auf die Wanderung verzichten wollten die angemeldeten Damen



dann doch nicht. Kurzentschlossen und erst noch in der Nähe fand sich eine Ausweichroute. Ausgangspunkt war das heimische Aadorf und durch Feld und Wald war die muntere Schar unterwegs nach Frauenfeld.

*Marie-Louise Höpli*

### Seniorenausflug der Pfarrei St. Alexander

Am Donnerstag, 7. September war es wieder soweit. Auf dem Bahnhofplatz in Aadorf stand der Car bereit, um mit den angemeldeten Seniorinnen und Senioren

der Pfarrei auf die Reise zu gehen (oder zu fahren). Bei schönem Wetter führte die Reise durchs Toggenburg über den Ricken ins Lindtgebiet. Ein besonderes Erlebnis bot die Carfahrt an den Wägitalersee, wo im Restaurant Stausee ein feines Mittagessen auf die Gäste wartete. Nach der Mittagspause führte der Weg über die Sattellegg ins immer wieder gern besuchte Einsiedeln. Die zur Verfügung stehende freie Zeit



nutzten die einen zum Besuch der Klosterkirche. Andere wollten für die Daheimgebliebenen - oder für sich selber - Einsiedler Schafböcke einkaufen oder sonst ein Souvenir mit nach Hause nehmen. Nach der freien Zeit traf sich die Reiseschar im Restaurant Bären und genoss gemeinsam den von der Kirchgemeinde spendierten Kaffee und einen feinen Nussgipfel. Auf direktem Weg – via Seedamm und Rapperswil - traf der Heini-Car mit den Seniorinnen und Senioren am frühen Abend wieder in Aadorf ein. Ein für alle erlebnisreicher Tag mit vielen schönen Erinnerungen und Begegnungen fand so seinen Abschluss. Für die Organisation dieses Anlasses zeichneten die Vorstandsfrauen der Kath. Frauengemeinschaft Aadorf verantwortlich. Einmal mehr setzten sie ihre freie Zeit zum Wohle der - in diesem Fall der Senioren - der Pfarrei ein. Ein herzliches Dankeschön für diesen Einsatz.

*Marie-Louise Höpli*



Sie setzen auf perfekten Service – wir auch.

Manuel Hafner, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 052 725 20 19, manuel.hafner@mobiliar.ch

Generalagentur Frauenfeld  
Ernst Nüesch

Thundorferstrasse 10a  
8500 Frauenfeld  
T 052 725 20 20  
frauenfeld@mobiliar.ch

mobiliar.ch





Evang. KIRCHGEMEINDE  
AADORF-AAWANGEN



### Reformation zum Schnuppern

Dass Luther vor 500 Jahren die reformatorische Bewegung auslöste, wird derzeit landauf, landab gefeiert. Die vielen Filme, Bücher, Vorträge, Ausstellungen, Stationenwege und Aktionen haben einer breiten Öffentlichkeit bewusst gemacht, wie epochemachend diese Bewegung nicht nur für die Kirchen, sondern auch für Gesellschaft, Politik und Geistesgeschichte war.



#### Legende zum Bild:

Martin Luther und Ulrich Zwingli an der Glastür des evangelischen Kirchgemeindezentrums. Sie trafen sich nur einmal in Marburg zu einer Disputation über das Abendmahl.

Viele Reformatoren haben die Bewegung geprägt, die bald breite Bevölkerungsteile erfasste. In der Schweiz sind neben Martin Luther, Ulrich Zwingli (Zürich) und Jean Calvin (Genf) am bekanntesten. Meist wird über die Reformatoren und ihre Zeit gesprochen oder geschrieben. Nicht ganz so einfach ist, sie selbst zu lesen.

Diejenigen, die sie einmal im „Originalton“ kennen lernen möchten, können bei den untenstehenden Zitaten „schnuppern“. Dabei beschränke ich mich auf den ältesten und einflussreichsten Reformator M. Luther und auf U. Zwingli, den ersten Reformator der Deutschschweiz. Von Zürich aus breitete sich die Reformation auch im Thurgau aus.

*Gott will, dass wir fröhlich sind, und hasst die Traurigkeit. Wenn er nämlich gewollt hätte, dass wir traurig sind, hätte er uns nicht die Sonne, den Mond und die anderen Schätze der Erde geschenkt. Dies alles gibt er uns zur Freude. Sonst hätte er Finsternis geschaffen und nicht zugelassen, dass die Sonne immer wieder aufgeht oder dass der Sommer immer wiederkommt. (Luther)*

*Ein Christ sein heisst nicht, von Christus zu schwätzen, sondern ein Leben zu führen, wie er es geführt hat. (Zwingli)*

*Wenn du vom Himmelreich hörst, dann sollst du nicht hinauf zum Himmel gaffen, sondern hier unten bleiben und das Himmelreich unter den Menschen suchen. (Luther)*

*In einer Futterkrippe wird er [Jesus] geboren, während wir in Daunenfedern schnarchen. (Zwingli)*

*So wenig wie Kinder im Mutterleib von ihrer Ankunft wissen, so wenig wissen wir vom ewigen Leben. (Luther)*

*Was aber Gott ist, das wissen wir aus uns ebenso wenig, wie ein Käfer weiss, was der Mensch ist. (Zwingli)*

*Du bist Gottes Werkzeug. Er fordert deinen Dienst, nicht deine Ruhe. (Zwingli)*

*Wenn ein Angefochtener glaubt, dass der kleinste Teufel stärker sei als die ganze Welt, so möge er auch das bedenken, dass der kleinste von den Engeln, die uns behüten, stärker ist als alle Teufel. (Luther)*

Natürlich merkt man den Zitaten ihr Alter an. Doch die kleine Sammlung zeigt auch, dass die Reformatoren noch heute Denkanstösse geben können. Wenn sie den einen oder die andere nachdenklich oder neugierig gemacht haben sollte, hat sich die Zusammenstellung schon gelohnt.

*Caren Algrer*



# schreiber optik

## Internationale Brillenmode

St. Gallerstrasse 1

8500 Frauenfeld

Tel. 052 721 94 55

Privat: Büelacker 3

8522 Häuslenen

Tel. 052 721 43 06

Brillen

Kontaktlinsen

Hörgeräte



GEMEINDE- UND  
SCHULBIBLIOTHEK AADORF

Liebe Leserinnen und Leser

Die Advents- und Weihnachtszeit ist nicht mehr fern! Höchste Zeit, um Ideen für die weihnächtliche Dekoration zu sammeln und mit dem Basteln zu beginnen! Es gibt einige neue Bücher in der Bibliothek, die Lust auf kreatives Werken machen:

**Weisse Weihnachten  
aus Papier**

Stilvolle Deko-Ideen für zuhause: In diesem Buch werden aktuelle Trends miteinander vereint: Alles für Advent und Weihnachten, aus Papier, selbstgemacht, fürs eigene Zuhause oder zum Verschenken. Klassische Motive wie Sterne, Kugeln,

Kristalle, Kränze werden schön modern mit weissgrundigem Papier zu stilvollen Dekorationen.

**Winterliche Fensterszenen**

Ideen für effektiv dekorierte Fenster: Mit den Tipps aus diesem Buch können wundervolle Advents- und Winterfenster gestaltet werden. Ob leuchtende Fenster, geschmückte Fensterstimse, dekorative Kränze, mit den Anregungen aus diesem Buch kann ohne allzu grossen

Aufwand ein weihnächtliches Fenster dekoriert werden, das zum Staunen und Verweilen einlädt.

**Jerseymützen für die ganze  
Familie - ganz einfach genäht**

Mützen sind voll im Trend und in der kühlen Jahreszeit unentbehrlich. Nähen Sie eine coole Mütze aus Jersey einfach selbst! Die Näh-Tipps, Schnittmusterbögen, vielen Ideen für Applikationen gefallen auch Nähanhängern, um ein erstes

Nähprojekt zu starten.

**Dekorationen aus Eisendraht**

Zarte Wohnaccessoires selber machen. Eisendraht lässt sich leicht biegen und in edle Dekorationen verwandeln. Man braucht für die Verarbeitung ausser den eigenen Händen nur wenig Werkzeug und ein bisschen Geschick. So lassen sich wunderschöne, filigrane Deko-

rationenstücke herstellen, die die Wand oder den Tisch schmücken.

Mit genauen Vorlagen und Anleitungen.

Gutes Gelingen wünscht das Team der Bibliothek Aadorf: Renate Flückiger, Susanne Müller, Sandra Sidoli

**GARAGE MAX NEF**

Wilerstrasse 15 . 9545 Wängi  
Telefon 052 378 13 53  
info@garage-nef.ch  
www.garage-nef.ch

**Verkauf von:**

- Kleinmotorfahrzeugen
- Elektro-Scooter
- Neuwagen und Occasionen aller Marken
- Spezialist für Fiat-500-Reparaturen



Für Ihr Auto • Service & Unterhalt • Reparaturen mit Garantie •  
Automobil - Diagnostik • MFK - Bereitstellung • Abgastest • Auspuffservice



## Weihnachtsmarkt Hagenbuch

**Samstag 2. Dezember 2017**

**15.00 - 20.00 vor dem Volg/Staub Areal**

**Es erwarten Sie:**

*Kulinarische Köstlichkeiten, kreative Vielfalt und ein Wettbewerb.*

*Haben wir Ihre Neugier geweckt?  
Kommen Sie vorbei und fangen Sie mit uns die vorweihnachtliche Stimmung in Hagenbuch ein.*

*Für Fragen sind wir gerne für Sie da*

*Mächler Pascaline Volg Laden  
Sicilia Mara 079/326 04 70  
Albert Beatrice 079/258 07 65*

**Kinderbetreuung  
individuell & flexibel**

**Wir haben wieder  
freie Plätze**

**www.tagesschule-  
haeuslenen.ch**  
**Tel. 052 720 90 68**  
**tagesschule@haeuslenen.ch**

Aawangen mit Michaelskirche von oben







Kägi AG · Hinterdorfstrasse 5  
9547 Wittenwil



Kägi  
Sammelhof

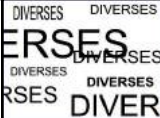

Heidelbergstrasse 5  
8355 Aadorf

**Transporte  
Muldenservice  
Baggerarbeiten  
Kiesmaterialien  
Bauschuttrecycling  
Sammelhof**

Tel 052 365 45 61 · [www.kaegiag.ch](http://www.kaegiag.ch) · [info@kaegiag.ch](mailto:info@kaegiag.ch)

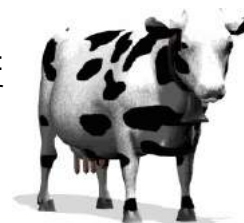




DIVERSES			<b>Impressum</b> Redaktion Dorfzytig Büchi Heinz Büelacker 10 8522 Häuslenen Tel.: 052 721 60 35 E-Mail: dorfzytig@hotmail.ch www.haeuslenen.ch
HERZLICH WILLKOMMEN			
Folgende Personen haben sich in unserem Ortsteil niedergelassen:			<b>Weitere Mitglieder</b> Ueli Graf Walter Wizemann Wolfram Lienau Christoph Wüst Bernadette Roos Susanne Kübler Patricia Kouassi Susanne Kübler Sandra Gansner Lienau vakant vakant
Bantle Simon Schulstrasse 2a 8522 Häuslenen	Borner Géraldine Schulstrasse 2a 8522 Häuslenen		Dorfverein Elektra Häuslenen Gemischter Chor Layout Lektorat Primarschule Häuslenen Tagesschule Häuslenen
Mader Wolfgang & Gerda Im Baumgarten 3 8522 Häuslenen	Kumli Sven Hauptstrasse 21 8522 Häuslenen		Volksschulgemeinde Vertretung Aawangen Vertretung Gemeinderat
Lippuner Jeannine Hauptstrasse 21 8522 Häuslenen	Sonderegger Tobias Hauptstrasse 21 8522 Häuslenen		
Ramos Dominic & Isabelle Büelbergstrasse 28 8522 Häuslenen	Schwendimann Michael & Michèle Aawangerstrasse 1 8522 Häuslenen		
Ostojic Maja Dorfstr. 10 8522 Aawangen			

### Witze von [www.witze.net](http://www.witze.net)

Die Kuh eines Bauern ist krank. Besorgt fragt er seinen Nachbarn: "Was hast du denn damals deiner Kuh gegeben als sie so krank war?"



"Salmiak-Geist."

Gesagt, getan.

Nach einer Woche besucht der Bauer seinen Nachbarn. "Meine Kuh ist tot", sagt er. Darauf der andere: "Meine damals auch."

### November 2017

Fr 17.	15.30 - 17.30 Uhr	Tagesschule Häuslenen: Speckstein kennenlernen, Unkostenbeitrag: Fr. 15.-, Anmeldeschluss: 13.11.2017	Schulhaus Häuslenen
So 19.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufen, Mitwirkung der 3. Religionsklassen	Evang. Kirche Aadorf
So 19.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Feier Ehejubiläen, anschliessend Apéro im Pfarreizentrum	Pfarrkirche St. Alexander Aadorf
So 19.	17.00 Uhr	Konzert mit Gitarren-Quartett "Donne&Corde" Elgg	Kirche Aawangen
Mo 20.	19.00 Uhr	Kollektenplanung 2018	Evang. Kirchgemeindezentrum Aadorf
Mi 22.		Grünabfuhr	
Mi 22.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
Do 23.	14.00 Uhr	Nachmittag 60+, "Vom Armenhaus zum Kompetenz-Zentrum" mit Stefan Wohnlich, Leiter Altersheim Wängi	Evang. Kirchgemeindezentrum Aadorf
So 26.		Abstimmungswochenende	
So 26.	9.30 Uhr 10.00 Uhr	Besinnung zum Ewigkeitssonntag Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, anschliessend "Chilekafi"	Friedhof Evang. Kirche Aadorf
So 26.	17.00 Uhr	Konzert der Musikgesellschaft Aadorf mit "märchenhaften" Erzählungen von Huguette Schwager	Pfarrkirche St. Alexander Aadorf
Di 28.	6.00 Uhr	Rorategottesdienst im Kerzenlicht, mit besinnlicher Musik (ca.35 Minuten), anschliessend gemütliches Zmorgenessen im Pfarreizentrum	Kath. Kirche Aadorf

**November 2017**

Di 28.	9.30 - 10.45 Uhr	Müttertreff	Schulhaus Häuslenen
Di 28.	20.00 Uhr	Kirchgemeindeversammlung "Budget 2018"	Evang. Kirchge- meindezentrum Aadorf
Mi 29.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
Mi 29.	16.30 - 19.00 Uhr	Begegnungscafé "Treffpunkt Neuland"	Evang. Kirchge- meindezentrum Aadorf

**Dezember 2017**

Fr 1.	ab 17.00 Uhr	Adventsausstellung mit Raclette-Plausch, Freitag und Samstag ab 17.00 Uhr, Sonntag 10.00 - 17.00 Uhr (Ammann's Hof, Kapfstr. 3a, Häuslenen)	Ammann's Hof
Sa 2.	17.00 Uhr	Kath. Frauengemeinschaft lädt ein zur Chlausfeier im Wald, Besuch des Samichlauses Anmeldung erforderlich bis 28. Nov. bei Brigitte Brunner, Tel. 052 365 27 73	Treffpunkt: Heidelberghütte
So 3.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	Kirche Aawangen
So 3.	16.30 Uhr	Kinderadvent mit Singen für Familien	Evang. Kirchge- meindezentrum Aadorf
Mo 4.		VSGA: schulfrei (Weiterbildung Lehrpersonen)	
Di 5.	6.00 Uhr	Rorategottesdienst im Kerzenlicht, mit besinnlicher Musik (ca.35 Minuten), anschliessend gemütliches Zmorgenessen im Pfarreizent- rum	Kath. Kirche Aadorf
Di 5.	19.30 Uhr	VSGA: Schulgemeindeversammlung, anschliessend Versammlung der Politischen Gemeinde	Gemeinde- und Kulturzentrum, Aadorf
Mi 6.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
Do 7.	14.30 Uhr	Gemütlicher Chlausnachmittag für die Senioren und Seniorinnen der Pfarrei St. Alexander	Aaheim
Fr 8.	6.00 Uhr	Ökum. Roratefeier, anschliessend Zmorge in der Agroscope-Kantine	Kirche Tänikon
Sa 9.	12.00 - 20.00 Uhr	Gschänkli-Verpackservice beim Weihnachtsmarkt	Evang. Kirchge- meindezentrum Aadorf
So 10.	10.00 Uhr	Gottesdienst zum 2. Advent	Evang. Kirche Aadorf
Mo 11.	ab 8.00 Uhr	Papiersammlung	
Mo 11.	18.00 Uhr	VSGA 3.-6. Klasse: Adventsanlass	Schulhaus Häuslenen
Di 12.	6.00 Uhr	Rorategottesdienst im Kerzenlicht, mit besinnlicher Musik (ca.35 Minuten), anschliessend gemütliches Zmorgenessen im Pfarreizent- rum	Kath. Kirche Aadorf
Di 12.	9.30 - 10.45 Uhr	Müttertreff	Schulhaus Häuslenen
Mi 13.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
Mi 13.	16.30 - 19.00 Uhr	Begegnungscafé "Treffpunkt Neuland"	Evang. Kirchge- meindezentrum Aadorf
Do 14.	14.00 Uhr	Nachmittag 60+ "Adventsfeier"	Evang. Kirchge- meindezentrum Aadorf
Do 14.	19.30 Uhr	Gem Chor Häuslenen-Aawangen, Auftritt beim Adventsfenster von I.+A. Huber, Büelbergstr. 20, Häuslenen	



### Dezember 2017

Fr 15.	15.30-17.30	Tagesschule Häuslenen: Perlensterne fädeln, Unkostenbeitrag: Fr. 15.- Anmeldeschluss: 11.12..2017	Schulhaus Häuslenen
Sa 16.	17.00 Uhr	Konzert "Swing Kids" mit Dai Kimoto, Romanshorn (Kollekte)	Evang. Kirche Aadorf
So 17.	ab 9.40 Uhr 10.00 Uhr	Kaffeebar, Einsingen s'10i-Gottesdienst mit Taufe	Evang. Kirche Aadorf
So 17.	17.00 Uhr	Der Kirchenchor lädt ein zur Meditation mit Wort und Musik	Pfarrkirche St. Alexander Aadorf
Di 19.	6.00 Uhr	Rorategottesdienst im Kerzenlicht, mit besinnlicher Musik (ca.35 Minuten), anschliessend gemütliches Zmorgenessen im Pfarreizentrum	Kath. Kirche Aadorf
Mi 20.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
Do 21.	19.30 Uhr	VSGA Kindergarten - 2. Klasse: Weihnachtstheater	Wittenwil
Fr 22.	18.00 Uhr	Auftritt der Flötenschüler beim Adventsfenster von B.+M. Roos, Büelbergstr. 13, Häuslenen	
Fr 22.		VSGA: Weihnachtsanlass Sekundarklassen	
Sa 23.		VSGA: Weihnachtsferien bis 7.1.2018	
So 24.	10.00 Uhr	Weihnachtsgottesdienst	Aaheim
So 24.	17.00 Uhr	Familiengottesdienst	Kirche Tänikon
So 24.	16.00 - 18.00 Uhr	"Adventsfenster" mit Weihnachtsgeschichte um 16.30 Uhr	Grillplatz Burg
So 24.	17.00 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel der 4. Religionsklassen	Evang. Kirche Aadorf
So 24.	22.30 Uhr	Christnachtgottesdienst mit Abendmahl und Musik	Kirche Aawangen
So 24.	23.00 Uhr	Christmette, Mitwirkung Kirchenchor	Pfarrkirche St. Alexander Aadorf
Mo 25.	7.30 Uhr	Weihnachtssingen, anschliessend Beisammensein	Eingang Aaheim
Mo 25.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl und Musik	Evang. Kirche Aadorf
Mo 25.	11.00 Uhr	Weihnachtsgottesdienst, Mitwirkung Kirchenchor	Pfarrkirche St. Bernhard Tänikon
So 31.	18.00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst zum Neujahr mit Abendmahl	Kath. Kirche Tänikon

### Januar 2018

Fr 5.		Redaktionsschluss für Dorfzytig Ausgabe 1/18	
So 7.	10.00 Uhr	Gottesdienst zum Neujahr mit Abendmahl	Kirche Aawangen
So 7.	10.00 Uhr	Gottesdienst, anschliessend werden die kleinen "Könige" ausgesandt, um den Segen an die Haustüren zu schreiben und für einen wohlthätigen Zweck zu sammeln	Kirche Tänikon
Mi 10.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
So 14.	10.00 Uhr	Allianz-Gottesdienst	Evang. Kirche Aadorf
Mo 15.	20.00 Uhr	Allianz-Gebetsabend	Chrischona Aadorf
Mi 17.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen
Do 18.		VSGA: Jobmesse für die Sekundarschüler	Aadorf
Fr 19.	ab 18.00 Uhr	Metzgete	Regionalzentrum Aawangen
Fr 19.		<b>Ausgabe Dorfzeitung 1-2018</b>	
Mi 24.	8.45 - 9.45 Uhr	Hausfrauenturnen	Schulhaus Häuslenen